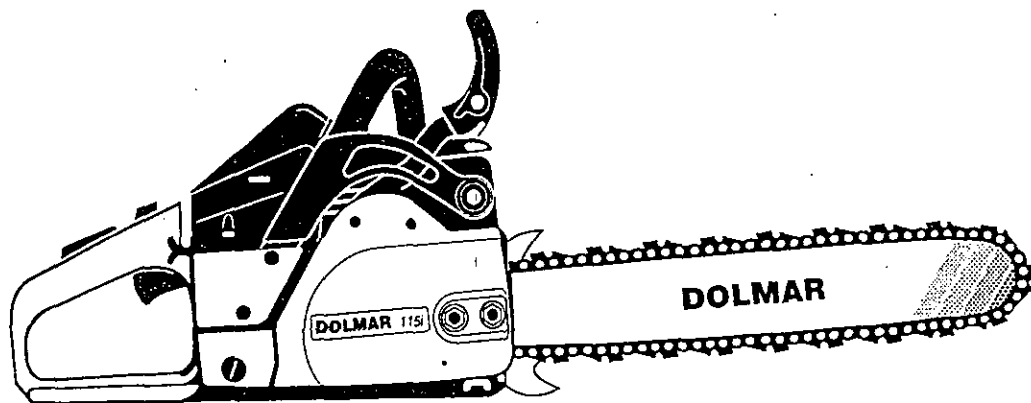


Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste de pièces détachées
Lista de piezas de repuesto

7/99



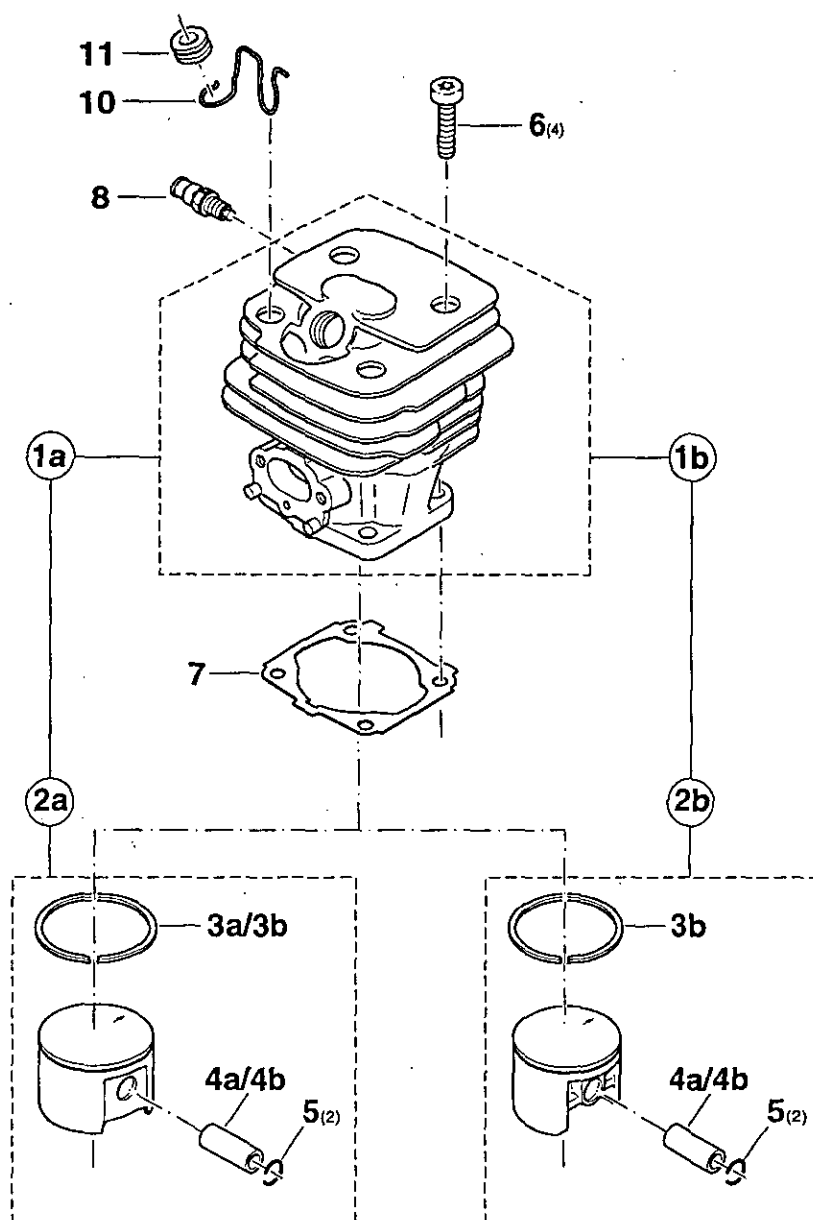
109
109 HappyStart
110i
110i H
111
115
115 H
115i
115i H

PS-43
PS-52
PS-540

DOLMAR



995 700 064 (D, GB, F, E)



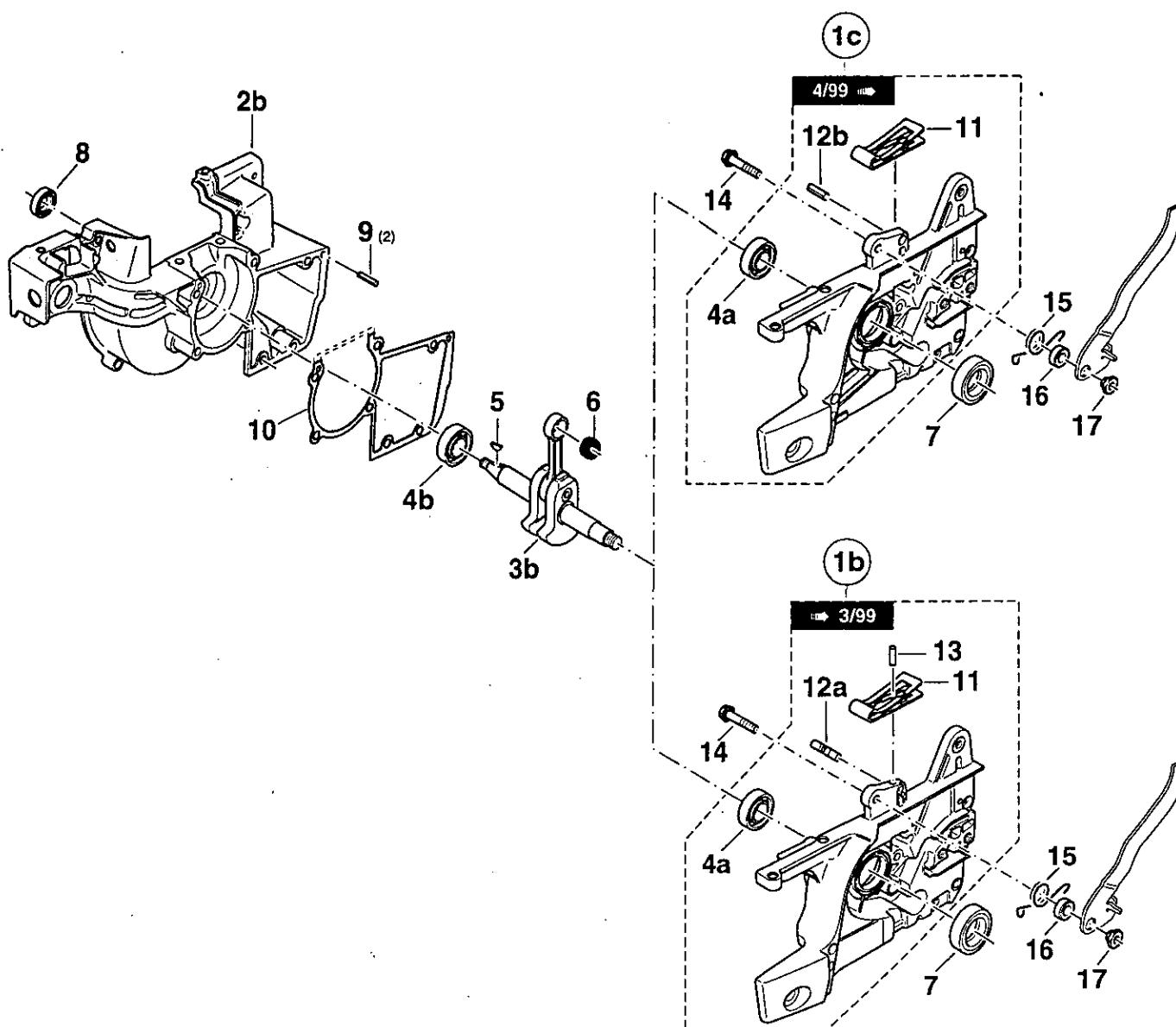
[illegible]

109, 109 HappyStart
110i, 110i H
111
115, 115 H, 115i, 115i H
PS-43, PS-52, PS-540

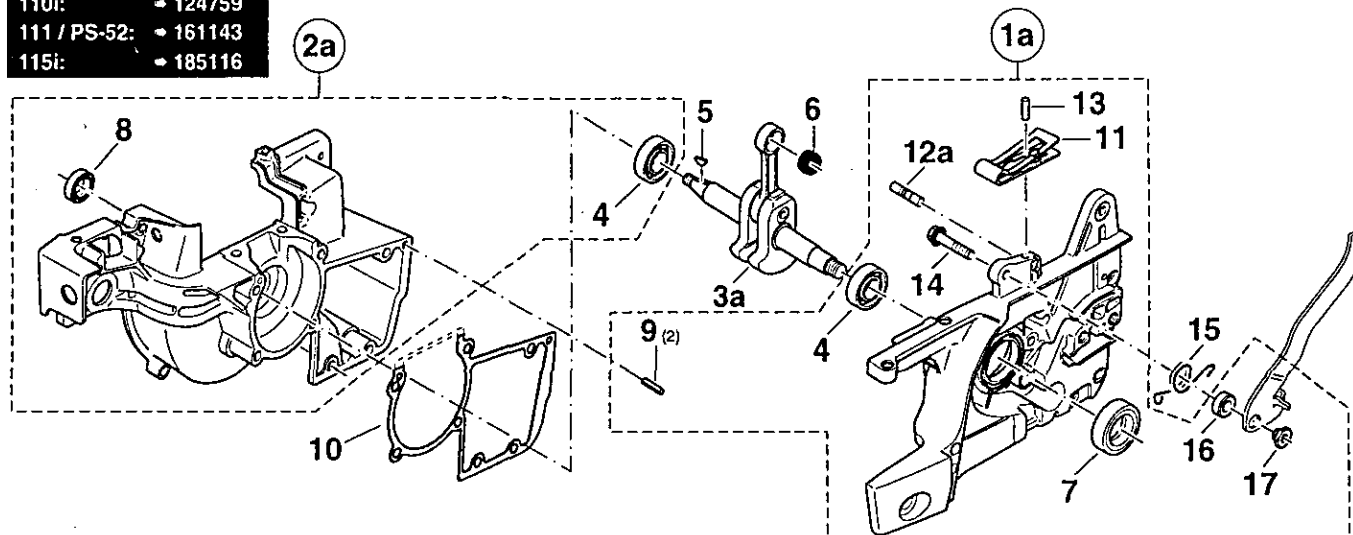
3 a

Kurbelgehäuse
Crankcase
Carter- vilebrequin
Carter cigüeñal

DOLMAR



109 / PS-43: → 107932
110i: → 124759
111 / PS-52: → 161143
115i: → 185116



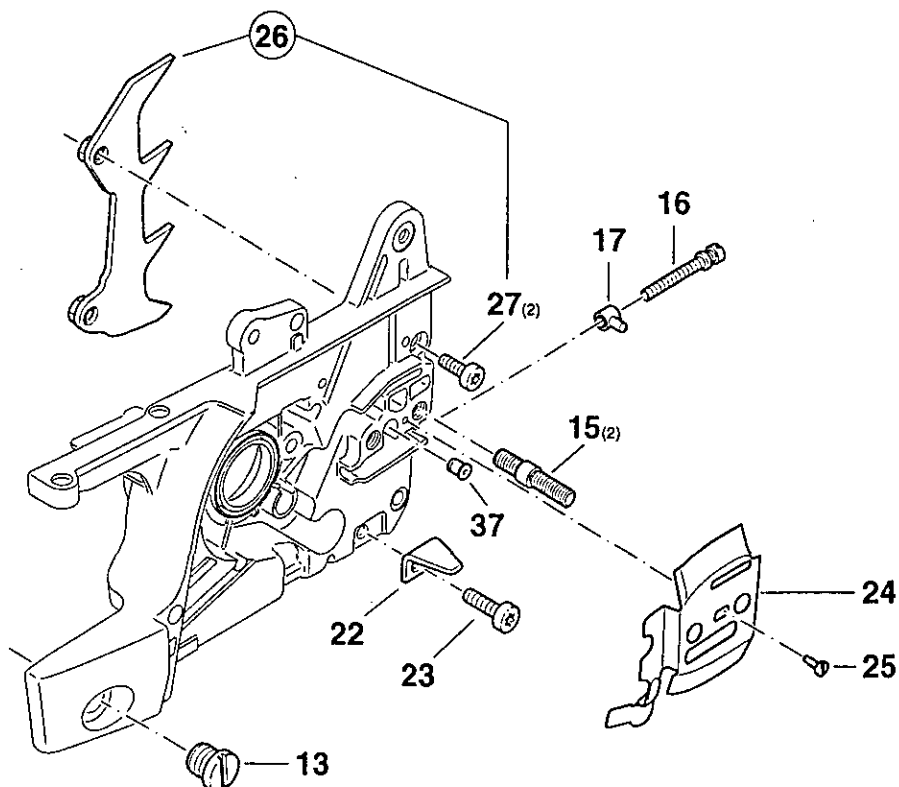
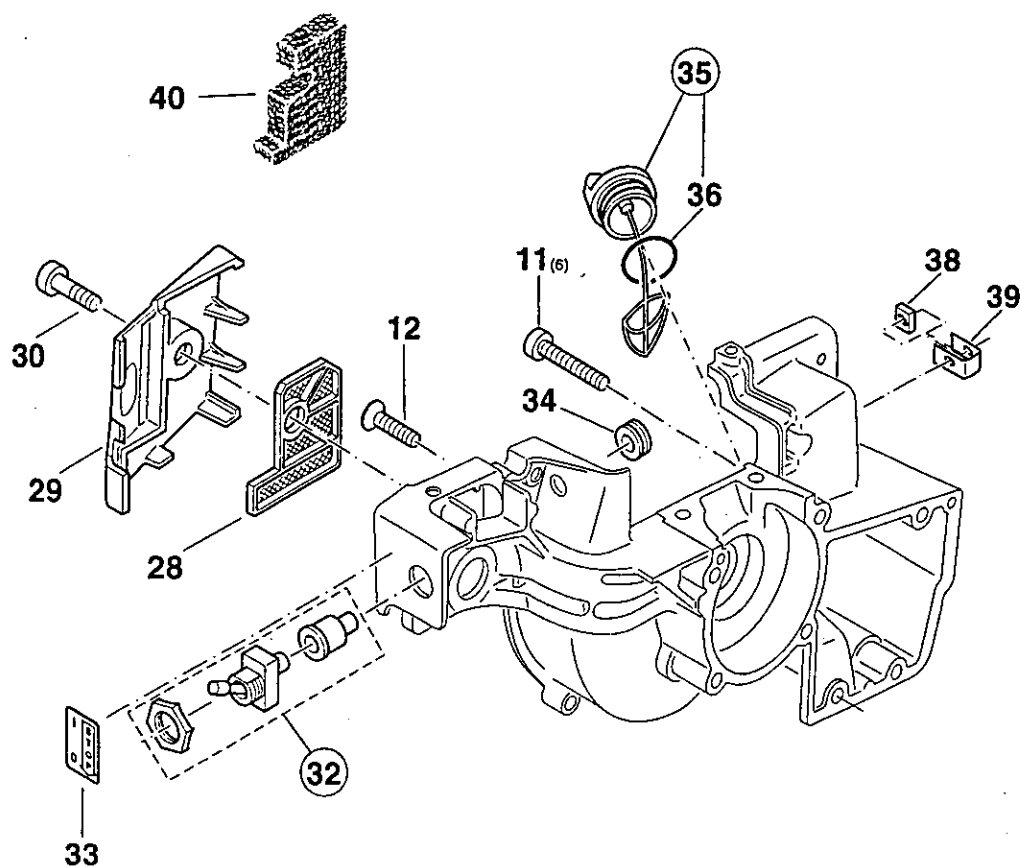
										3 a		Kurbelgehäuse Crankcase Carter- vilebrequin Carter cigüeñal				DOLMAR	
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.					Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza		Hinweise Notes Renseignn. Nota		Benennung	Description	Désignation	Denominación				
1b	1	1	1	1	1	027 111 060	=>			Kurbelgehäuse KS kpl.	Crankcase cpl. (cl.)	Carter-coté embr. cpl.	Cárter cig., lado embr. cpl.				
1c	1	1	1	1	1	020 111 260	<=>			Kurbelgehäuse KS kpl.	Crankcase cpl. (cl.)	Carter-coté embr. cpl.	Cárter cig., lado embr. cpl.				
2b	1	1	1	1	1	027 111 030	=>			Kurbelgehäuse MS	Crankcase (mag.)	Carter-coté magn.	Cárter cig., lado magn.				
2b	1	1	1	1	1	020 111 331	<=>			Kurbelgehäuse MS	Crankcase (mag.)	Carter-coté magn.	Cárter cig., lado magn.				
3b	1	1	1	1	1	027 120 010	SI 10/93			Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin	Cigüeñal				
4a	1	1	1	1	1	960 102 159	SI 10/93			Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	Rodamiento				
4b	1	1	1	1	1	960 102 129	SI 10/93			Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	Rodamiento				
5	1	1	1	1	1	939 620 371				Scheibenfeder	Key	Clavette	Chûleta				
6	1	1	1	1	1	962 211 030				Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	Jaula de agujas				
7	1	1	1	1	1	962 900 052				Radialdichtring	Radial ring	Joint radial	Anillo radial				
8	1	1	1	1	1	962 900 050				Radialdichtring	Radial ring	Joint radial	Anillo radial				
9	2	2	2	2	2	936 430 160				Spiralspannstift 3x16	Spiral clamping pin	Goupille	Pasador				
10	1	1	1	1	1	965 525 001	=>			Dichtung	Gasket	Joint	Junta				
10	1	1	1	1	1	965 525 002	<=>			Dichtung	Gasket	Joint	Junta				
11	1	1	1	1	1	027 213 320				Blattfeder	Leaf spring	Ressort	Muelle				
12a	1	1	1	1	1	027 213 230	= 3/99			Rastbolzen	Bolt	Boulon	Perno				
12b	1	1	1	1	1	934 950 160	4/99 =>			Spannhülse 5x16	Clamping sleeve	Douille de serrage	Casquillo tensor				
13	1	1	1	1	1	934 930 100	= 3/99			Spannhülse 3x10	Clamping sleeve	Douille de serrage	Casquillo tensor				
14	1	1	1	1	1	027 213 520				6kt-Schraube mit Bund	Hexagonal head screw	Vis hexagonal	Tornillo hex.				
15	1	1	1	1	1	027 213 270				Feder	Spring	Ressort	Muelle				
16	1	1	1	1	1	027 213 510				Ring	Ring	Bague	Anillo				
17	1	1	1	1	1	027 213 500				Ansatzmutter	Shoulder nut	Ecrou	Tuerca				

109, 109 HappyStart
110i, 110i H
111
115, 115 H, 115i, 115i H
PS-43, PS-52, PS-540

3 b

Kurbelgehäuse
Crankcase
Carter- vilebrequin
Carter cigüeñal

DOLMAR

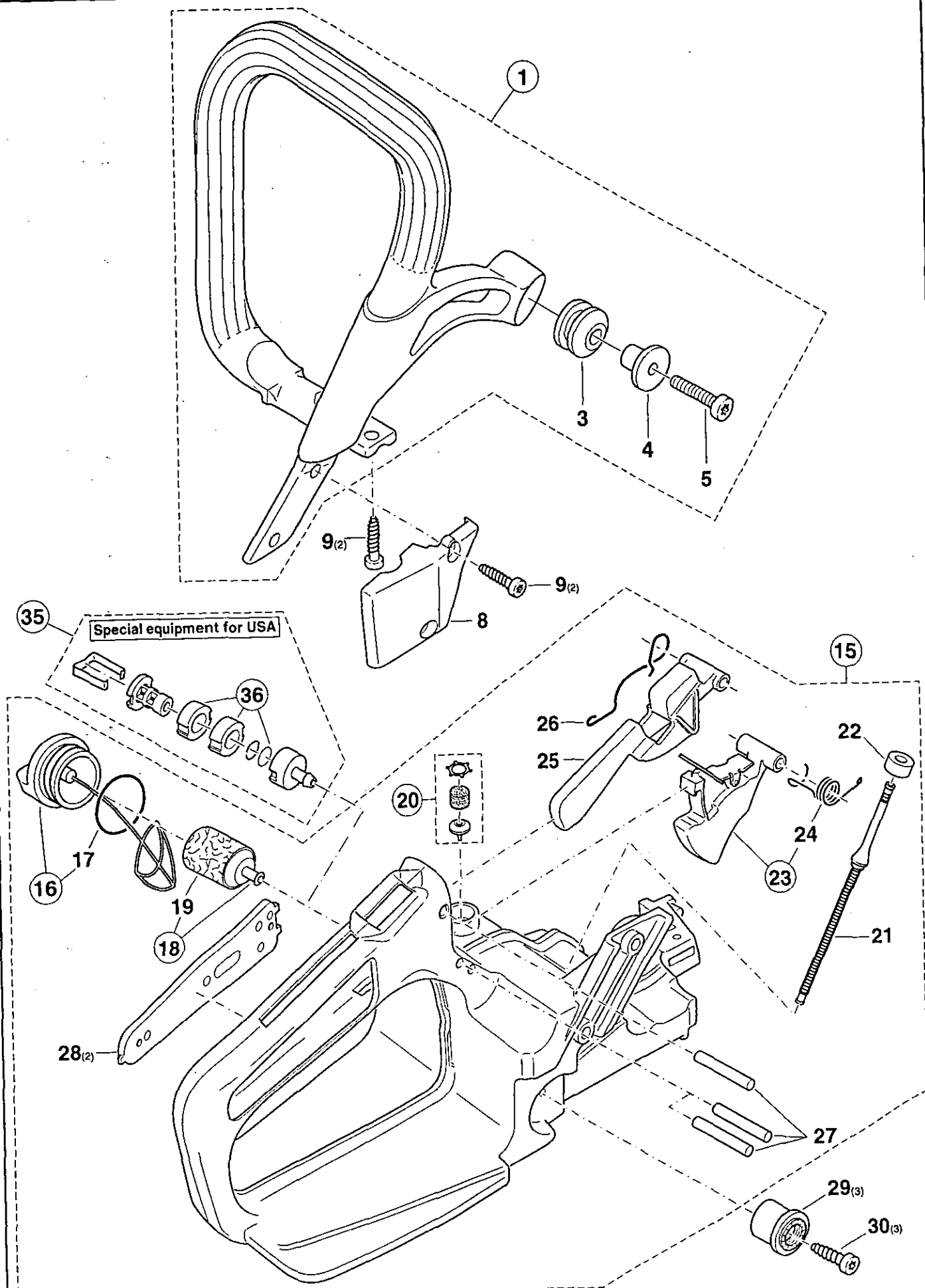


109, 109 HappyStart
110I, 110I H
111
115, 115 H, 115I, 115I H
PS-43, PS-52, PS-540

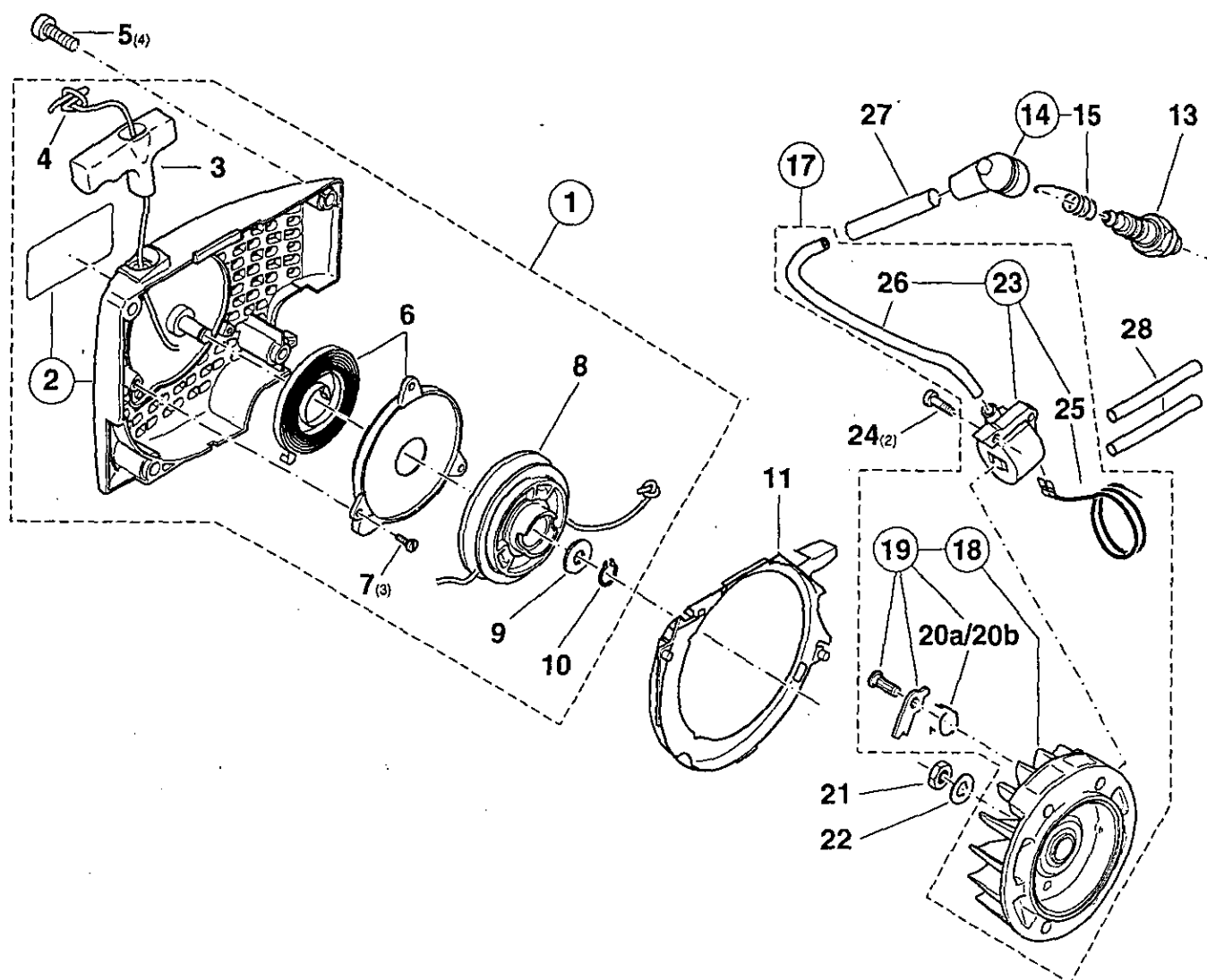
4

Kraftstofftank, Bügelgriff
Fuel tank, tubular grip
Réserv. carburant, poignée tubulaire
Depósito de combustible, mango tubular

DOLMAR



										4	Kraftstofftank, Bügelgriff Fuel tank, tubular grip Réserv. carburant, poignée tubulaire Depósito de combustible, mango tubular			DOLMAR		
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.										Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	957 310 027	SI 5/96	Bügelgriff kpl.	Tubular handle assy.	Poignée tubulaire cpl.	Mango tubular cpl.
3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	965 403 490		Schwingungsdämpfer	Rubber buffer	Amortisseur	Amortiguador
4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	021 114 051		Befestigungsbuchse	Fixing bush	Douille de fixation	Casquillo de ajuste
5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	908 005 305		Schraube $\varnothing$ M5x30	Screw	Vis	Tornillo
8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	020 310 013		Abdeckung	Cover	Cache	Tapa
9	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	913 455 164		Schraube $\varnothing$ 5,5x16	Screw	Vis	Tornillo
15	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	020 114 004		Tank kpl.	Tank assy.	Réservoir cpl.	Depósito cpl.
16	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	965 451 900	=>	Tankverschluß kpl. (Kraftst.)	Tank plug assy. (fuel)	Bouchon réserv. cpl. (carb.)	Cierre de depó. cpl. (comb.)
16	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	965 451 901	<=	Tankverschluß kpl. (Kraftst.)	Tank plug assy. (fuel)	Bouchon réserv. cpl. (carb.)	Cierre de depó. cpl. (comb.)
17	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	963 232 045	Corr.	O-Ring $\varnothing$ 31x4,5	Packing ring	Bague-joint	Anillo de guarnición
18	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	963 601 120		Saugkopf	Suction head	Tête d'aspiration	Cabeza de aspiración
19	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	963 601 240		Filz	Felt	Feutre	Filtro
20	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	957 114 010		Belüftungsventil kpl.	Vent valve cpl.	Soupape d'aération cpl.	Válvula ventilación cpl.
21	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	965 404 460		Kraftstoffleitung	Fuel line	Conduite carb.	Conducto combu.
22	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	965 404 520		Dichtung	Gasket	Joint	Junta
23	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	020 117 290		Gashebel / Gasgestänge kpl.	Throttle lever / linkage cpl.	Levier d'accélération cpl.	Acelerador c. varilla cpl.
24	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	020 117 273		Drehfeder	Spring	Ressort	Muelle
25	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	020 117 301		Rasthebel	Catch lever	Levier de verrouillage	Palanca trincada
26	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	020 117 160		Biegefeder	Bend spring	Ressort	Muelle
27	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	935 932 320		Zylinderstift	Cylindrical pin	Goupille cylindrique	Prisionero
28	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	020 114 051		Griffschale	Grip plate	Plaque de poignée	Chapa de mango
29	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	965 403 280	SI 7/94	Schwingungsdämpfer	Rubber buffer	Amortisseur	Amortiguador
30	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	913 447 134		Schraube $\varnothing$ 4,7x13	Screw	Vis	Tornillo
													Spezialteile für USA	Special parts for USA	Pièces spéciales pour USA	Piezas especiales por USA
35	1	1									010 114 010		Saugkopf	Suction head	Tête d'aspiration	Cabeza de aspiración
36	1	1									010 114 020		Rep.-Satz, Filter (je 5 Stck.)	Rep. kit, filter (5 of each)	Jeu de réparat., filtre	Juego de reparar, filtro



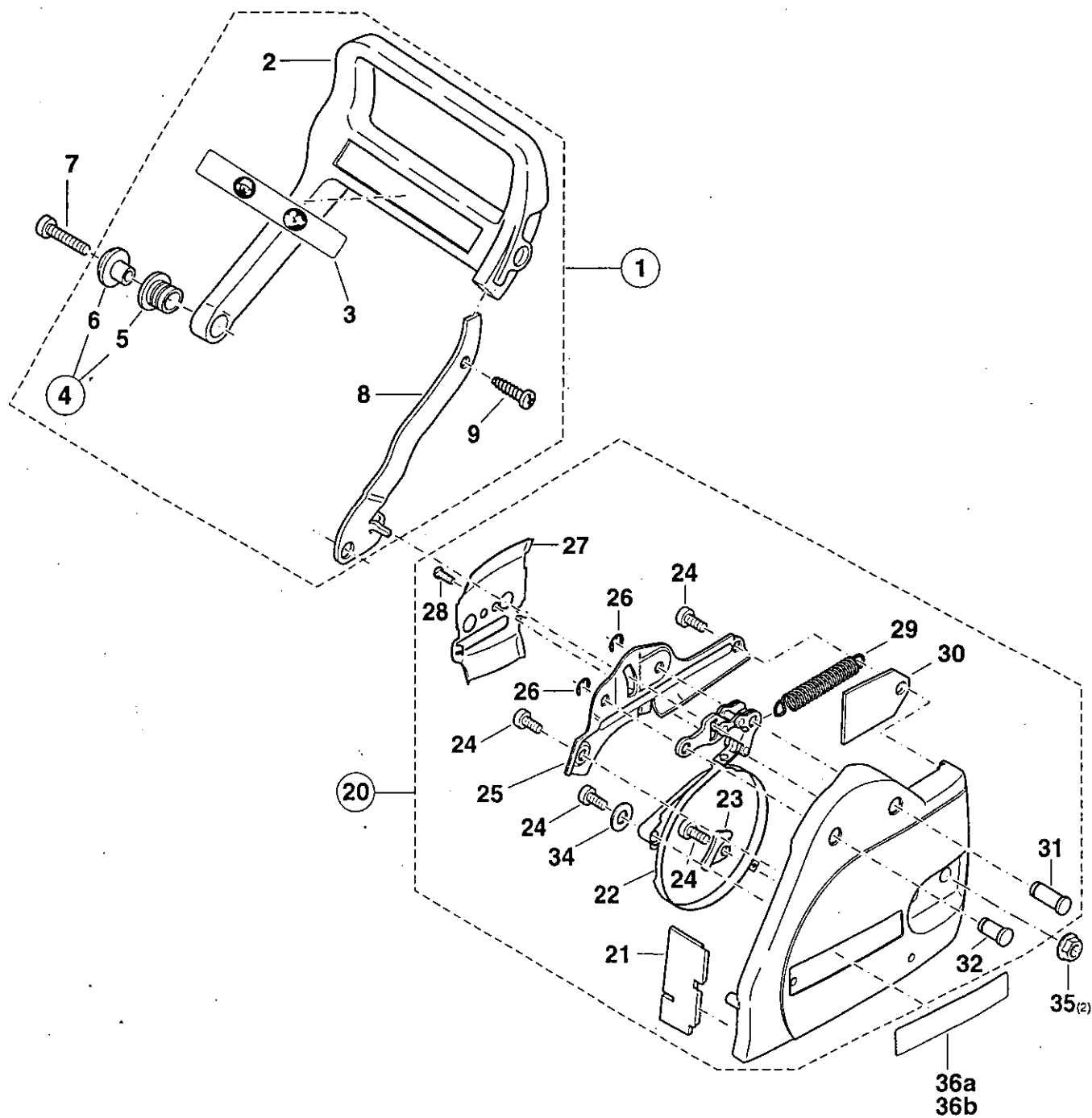
										5		Zündelektronik, Anwerfvorrichtung Ignition electronics, starter Allumage électronique, dispositif de démarrage Bobina encendido, dispositivo de arranque		DOLMAR	
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación								
1	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	027 160 010		Anwerfvorrichtung kpl.	Starter assy.	Dispos. de démarrage cpl.	Dispos. de arranque cpl.								
2	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	020 112 180		Ventilatorgehäuse kpl.	Fan housing cpl.	Carter de ventilateur cpl.	Cárter de ventilador cpl.								
3	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	965 402 262		Anwerfgriff	Starter grip	Poignée de lancement	Tirador de arranque								
4	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	108 164 020		Anwerfseil ø3,5 x 980 mm	Starter rope	Câble de démarrage	Cordón de arranque								
4	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	985 000 155		Anwerfseil ø3,5 x 100 m	Starter rope	Câble de démarrage	Cordón de arranque								
5	4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	908 005 165		Schraube M5x16	Screw	Vis	Tornillo								
6	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	020 163 031		Rückholfeder im Gehäuse	Rewind spring in hous.	Ressort rappel dans boî	Resorte retenc. en caja								
7	3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	915 135 100		Blechschrabe 3,5x9,5	Screw	Vis	Tornillo								
8	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	027 162 070		Seiltrommel	Cable drum	Tamb. de cable	Tamb. p. cordón								
9	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	924 108 400		Scheibe	Disc	Disque	Arandela								
10	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	929 108 080		Sicherungsring	Safety disc	Rondelle sécurite	Arandela seguridad								
11	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	020 112 010		Luftführung	Air duct	Plaque de ventilation	Placa ventilación								
13	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	965 603 021		Zündkerze	Spark plug	Bougie	Bujía								
14	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	957 604 260		Zündkerzenstecker kpl.	Plug cap assy.	Fiche de bougie cpl.	Tapa bujía cpl.								
15	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	965 604 180		Feder	Spring	Ressort	Muelle								
17	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	027 140 000		Magnetzündkerze kpl.	Ignition assy.	Volant magn. cpl.	Disp. encend. magn. cpl.								
18	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	027 141 020	SI 5/96	Polrad kpl.	Flywheel assy.	Roue polaire cpl.	Volante encend.								
19	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	108 166 051		Anwerfklanke kpl.	Starter ratchet assy.	Cliquet cpl.	Trinquete arranque cpl.								
20a	2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	122 166 020		Drehfeder ø 12,8	Spring	Ressort	Muelle								
20b	2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	108 166 021		Drehfeder ø 16	Spring	Ressort	Muelle								
21	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	920 308 024		6kt-Mutter M8x1	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal								
22	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	928 308 001		Federscheibe	Spring washer	Rondelle ressort	Arandela presión								
23	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	020 143 030	SI 9/91	Zündanker kpl. (Ducati)	Ignition coil cpl.	Bobine d' allum. cpl.	Bobina encend. cpl.								
23	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	020 143 040	SI 9/91	Zündanker kpl. (Prüfex)	Ignition coil cpl.	Bobine d' allum. cpl.	Bobina encend. cpl.								
24	2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	908 605 205		Schlitze-Schraube M5x20	Screw	Vis	Tornillo								
25	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	001 147 000		Kurzschlußkabel (Ducati)	Short-circuit cable	Câble court-circuit	Cable corto-circ.								
26	m*	970 310 200		Zündleitung 180 mm	Ignition cable	Câble d' allum.	Cable encend.								
27	m*	970 502 110		Isolierschlauch 48 mm	Insulating hose	Gaine isolante	Mango aislante								
28	m*	970 502 050		Isolierschlauch 100 mm	Insulating hose	Gaine isolante	Mango aislante								

109, 109 HappyStart
110i, 110i H
111
115, 115 H, 115i, 115i H
PS-43, PS-52, PS-540

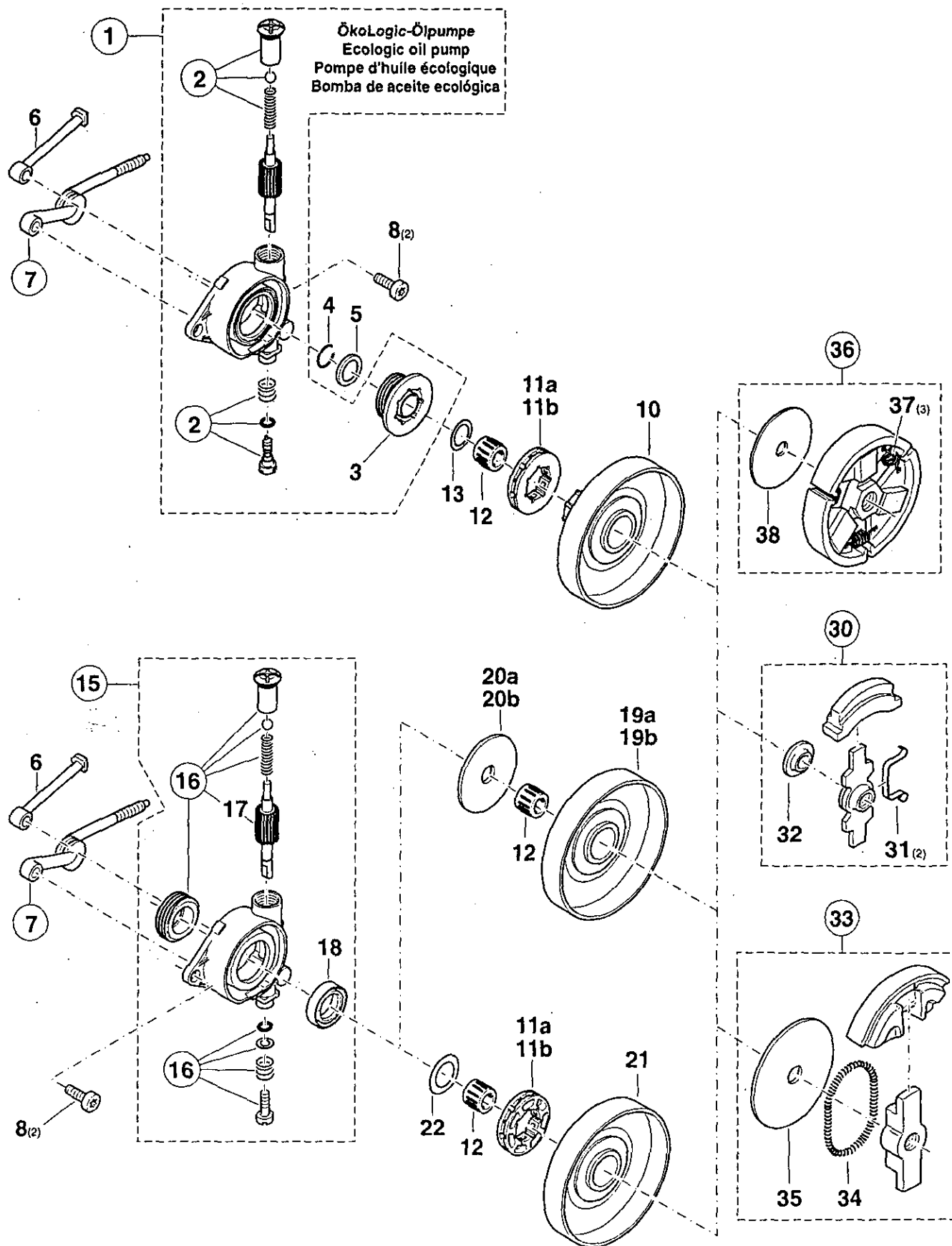
6

Kettenbremse, Handschutz
Chain brake, hand guard
Frein de chaîne, protège-main
Freno de cadena, protector de mano

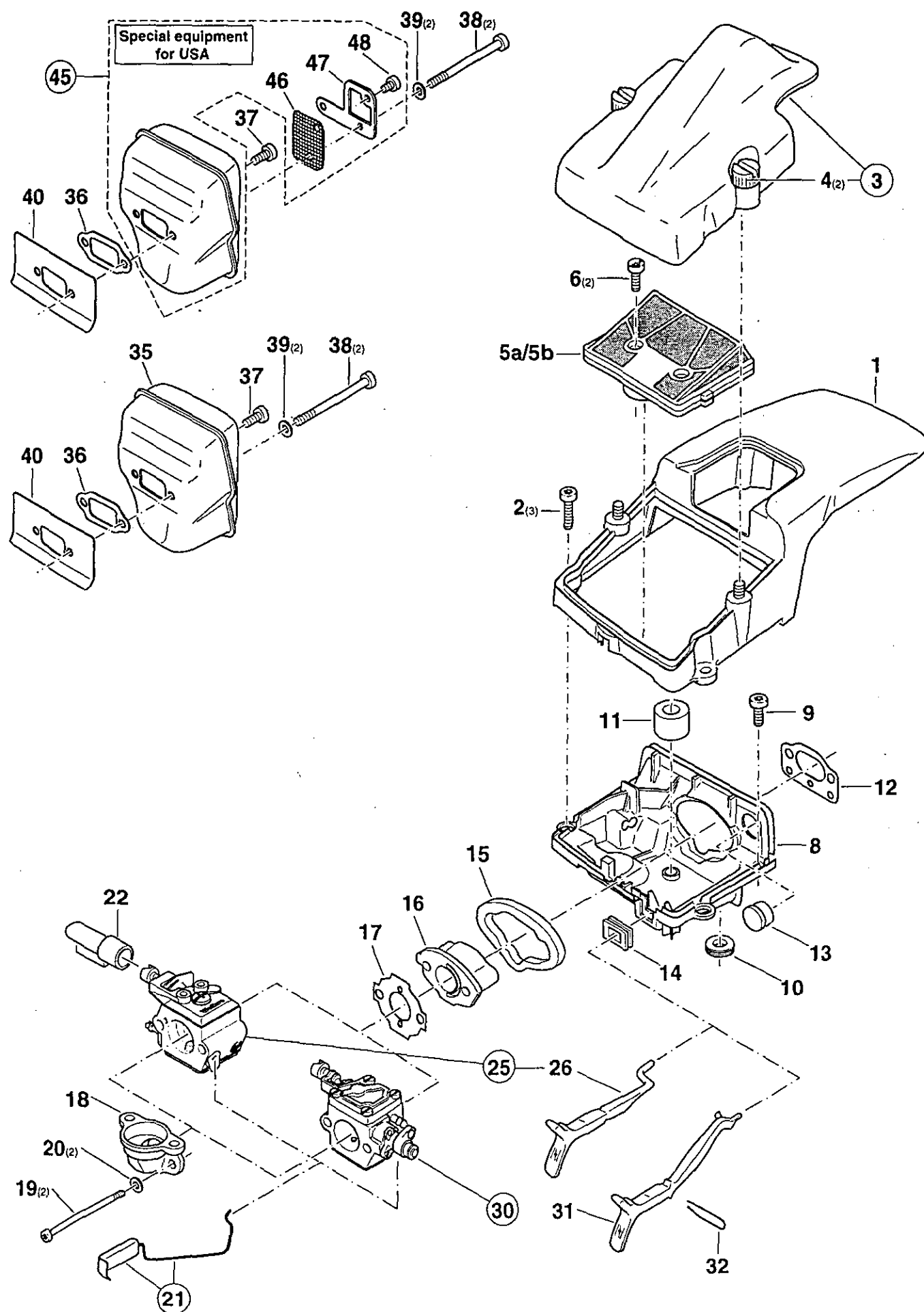
DOLMAR

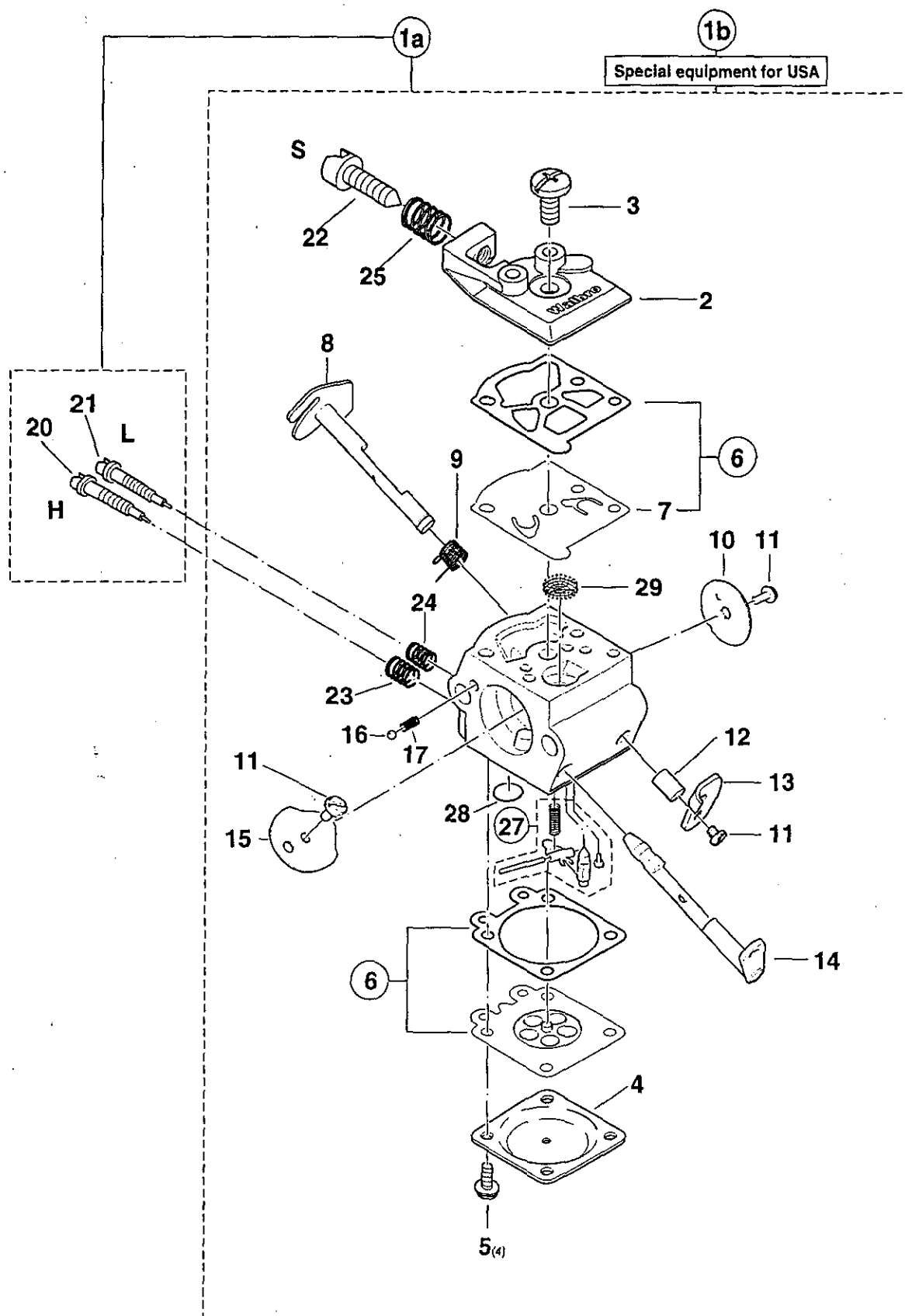


										6		Kettenbremse, Handschutz Chain brake, hand guard Frein de chaîne, protège-main Freno de cadena, protector de mano				DOLMAR	
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.										Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza		Hinweise Notes Renseignn. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	027 213 452		Handschutz kpl.	Hand guard cpl.	Protège-main cpl.	Prot. de mano cpl.	
2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	027 213 462		Handschutz	Hand guard	Protège-main	Prot. de mano	
3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	980 114 237		Schild	Label	Plaque	Calcomania	
4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	027 213 430		Satz Buchsen	Bushing set	Jeu de duille	Juego de casquillo	
5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	027 213 150		Gummibuchse	Rubber bush	Duille caoutchouc	Casquillo de caucho	
6	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	027 213 161		Buchse	Bush	Duille	Casquillo	
7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	908 005 205		Schraube $\varnothing$ M5x20	Screw	Vis	Tornillo	
8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	027 213 221		Ausrückhebel	Disengaging lever	Levier de tension	Pasador de tensión	
9	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	905 005 184		Linsenschraube 5,5x18	Screw	Vis	Tornillo	
20	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	027 213 570	=>	Kettenbremse kpl.	Chain brake assy.	Frein de chaîne cpl.	Freno de cadena cpl.	
20	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	027 213 571	=<	Kettenbremse kpl.	Chain brake assy.	Frein de chaîne cpl.	Freno de cadena cpl.	
21	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	027 213 280		Schutzplatte	Protection cover	Couvercle protection	Chapa protectora	
22	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	027 213 050		Bremsband kpl.	Brake spring cpl.	Frein cpl.	Cinta de freno cpl.	
23	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	027 213 350		Bremsbandhalterung	Brake band holder	Tôle d'arrêt du frein	Soporte cinta freno	
24	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	913 205 125		Linsenschraube $\varnothing$ M5x12	Screw	Vis	Tornillo	
25	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	027 213 111		Abdeckplatte	Cover plate	Plaque de recouvrement	Tapa	
26	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	927 304 000		Sicherungsscheibe	Safety disc	Disque sécurité	Arandela seguridad	
27	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	027 111 040	=>	Führungsblech	Guide plate	Tôle de guidage	Chapa protectora	
27	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	027 111 041	=<	Führungsblech	Guide plate	Tôle de guidage	Chapa protectora	
28	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	915 135 100		Schraube 3,5x9,5	Screw	Vis	Tornillo	
29	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	027 213 120		Feder	Spring	Ressort	Muelle	
30	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	027 213 560		Gummiplatte	Rubber plate	Plaque de caoutchouc	Plancha de caucho	
31	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	027 213 130		Achse für Bremshebel	Shaft for brake lever	Axe de levier de frein	Eje palanca de freno	
32	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	027 213 140		Achse für Kniehebel	Shaft for lever	Axe de levier	Eje palanca	
34	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	924 500 049		Scheibe	Disc	Disque	Arandela	
35	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	923 208 004		6kt-Mutter mit Bund M8	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
36a	1	1									980 114 132		Schild (106 mm) 109	Label	Plaque	Calcomania	
36a		1									980 114 133		Schild (106 mm) 110i	Label	Plaque	Calcomania	
36a			1								980 114 134		Schild (106 mm) 111	Label	Plaque	Calcomania	
36a				1							980 114 218		Schild (106 mm) 111i	Label	Plaque	Calcomania	
36a					1						980 114 135		Schild (106 mm) 115i	Label	Plaque	Calcomania	
36b	1	1									980 114 381	SI 5/96	Schild (82,5 mm) 109	Label	Plaque	Calcomania	
36b		1									980 114 382	SI 5/96	Schild (82,5 mm) 110i	Label	Plaque	Calcomania	
36b			1								980 114 384	SI 5/96	Schild (82,5 mm) 111	Label	Plaque	Calcomania	
36b				1							980 114 385	SI 5/96	Schild (82,5 mm) 111i	Label	Plaque	Calcomania	
36b					1						980 114 754		Schild (82,5 mm) 115	Label	Plaque	Calcomania	
36b						1					980 114 386	SI 5/96	Schild (82,5 mm) 115i	Label	Plaque	Calcomania	
36b							1				980 114 380		Schild (82,5 mm) PS-43	Label	Plaque	Calcomania	
36b								1			980 114 383		Schild (82,5 mm) PS-52	Label	Plaque	Calcomania	
36b									1		980 114 736		Schild (82,5 mm) PS-540	Label	Plaque	Calcomania	

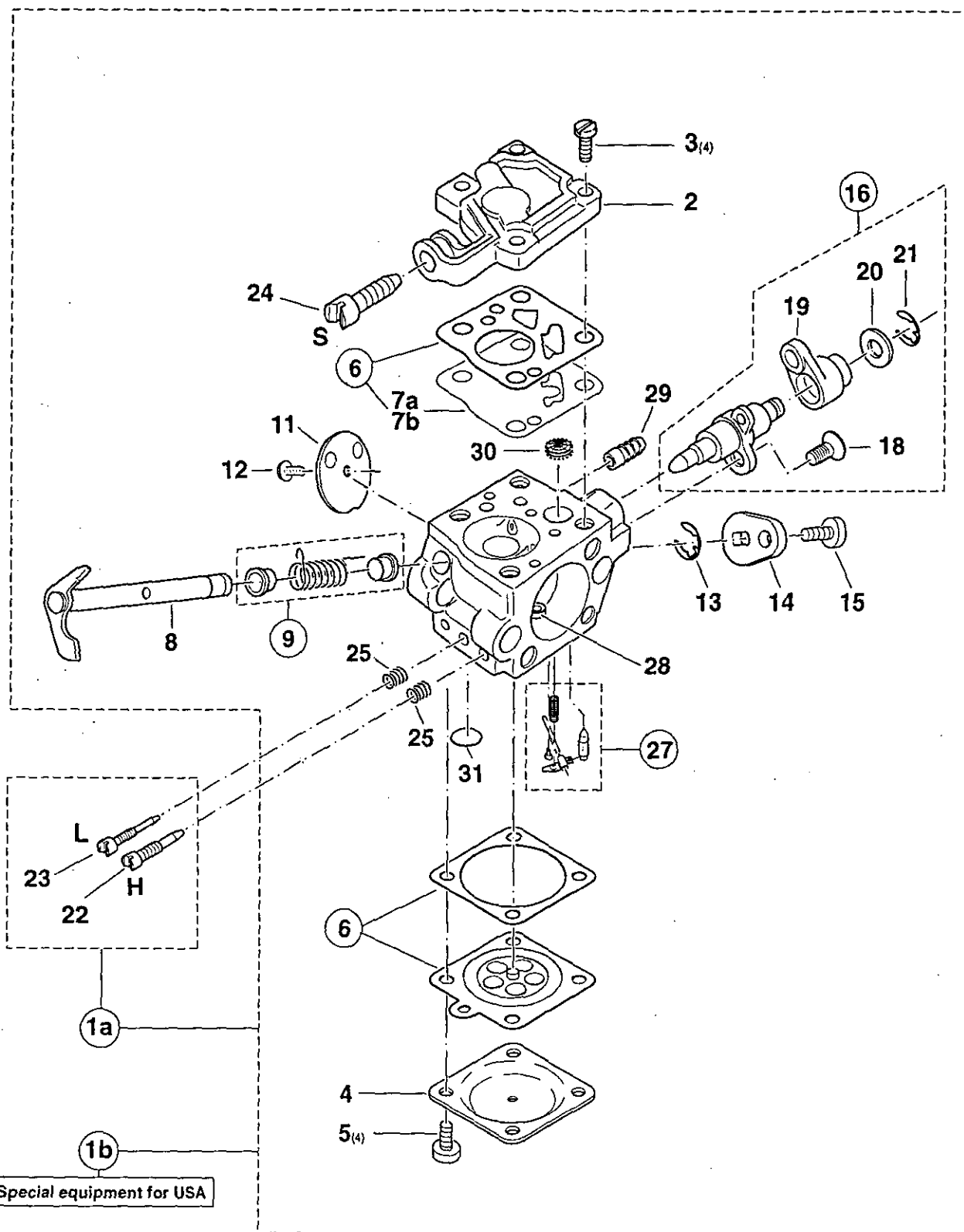


109 109 110 111 115 115 PS-43 PS-43 PS-43 PS-44 7 Ölpumpe, Kupplung Oil pump, clutch Pompe à huile, embrayage Bomba de aceite, embrague DOLMAR 									
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación		
				ÖkoLogic-Ölpumpe	Ecologic oil pump	Pompe d'huile écologique	Bomba de aceite ecológ.		
1	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	027 245 160	SI 5/95	Ölpumpe kpl.	Oil pump cpl.	Pompe à huile cpl.	Bomba de aceite cpl.		
2	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	030 245 070		Reparatursatz kpl.	Repair kit cpl.	Jeu de réparation cpl.	Juego de reparar cpl.		
3	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	027 245 010		Pumpenantrieb	Pump drive	Le commande de pompe	Propulsor de la bomba		
4	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	930 916 160		Sprengring	Spring ring	Anneau ressort	Anillo elástico		
5	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	001 245 320		Anschlagring	Stop ring	Bague de butée	Anillo de detención		
6	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	020 245 020		Druckleitung, Öl	Pressure line	Conduite de pression	Conducto presión		
7	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	020 245 040		Saugleitung, Öl, kpl.	Suction line, oil, assy.	Conduite d'aspir., cpl.	Conducto de aspir., cpl.		
8	2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	908 005 125		Schraube $\varnothing$ M5x12	Screw	Vis	Tornillo		
10	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	027 223 020		Kupplungstrommel	Clutch drum	Tambour	Tambor		
11a	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	020 224 070		Zahnkranz .325", Z=8	Rim sprocket	Pignon	Piñón		
11b	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	026 224 010		Zahnkranz 3/8", Z=7	Rim sprocket	Pignon	Piñón		
12	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	962 210 025		Nadelkäfig 12x15x13	Needle cage	Cage à aiguilles	Jaula de agujas		
13	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	027 245 020		Anlaufscheibe $\varnothing$ 16,5x0,8	Stop disc	Disque portante	Disco de tope		
15	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	027 245 111		Ölpumpe kpl. { 20b	Oil pump assy.	Pompe à huile cpl.	Bomba de aceite cpl.		
16	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	957 245 320		Rep.-Satz Ölpumpe	Repair kit	Jeu de réparation	Juego de reparar		
17	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	001 245 050		Ölpumpenkolben	Piston	Piston	Pistón		
18	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	962 900 038		Radialdichtring	Radial ring	Joint radial	Anillo radial		
19a	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	020 223 040		Kupplungstrommel mit Kettenrad .325", Z=8	Clutch drum w. sprocket	Tambour avec pignon	Tambor con piñón		
19b	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	020 223 210		Kupplungstrommel mit Kettenrad 3/8", Z=7	Clutch drum w. sprocket	Tambour avec pignon	Tambor con piñón		
20a	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	118 224 041	SI 12/94	Anlaufscheibe $\varnothing$ 44,0 mm (für Ölpumpe 027 245 110)	Stop disc (f. oil pump 027 245 110)	Disque portant (p. pompe à huile 027 245 110)	Disco de tope (p. bomba d. acei. 027 245 110)		
20b	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	001 245 350	SI 12/94	Anlaufscheibe $\varnothing$ 36,5 mm (für Ölpumpe 027 245 111)	Stop disc (f. oil pump 027 245 111)	Disque portant (p. pompe à huile 027 245 111)	Disco de tope (p. bomba d. acei. 027 245 111)		
21	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	020 223 101		Kupplungstrommel	Clutch drum	Tambour	Tambor		
22	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	020 224 120		Anlaufscheibe $\varnothing$ 22,5 mm	Stop disc	Disque portant	Disco de tope		
30	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	020 180 000	=>	Kupplung kpl.	Clutch assy.	Embrayage cpl.	Embrague cpl.		
31	2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	112 184 111		Kupplungsblattfeder	Leaf spring (clutch)	Ressort d'embrayage	Resorte de embrague		
32	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	020 182 061		Spezialscheibe	Special spacer	Rondelle spéciale	Arandela especial		
33	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	027 180 000	=>	Kupplung kpl.	Clutch assy.	Embrayage cpl.	Embrague cpl.		
34	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	122 184 011		Feder	Spring	Ressort	Muelle		
35	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	027 182 030		Anlaufscheibe	Stop disc	Disque portant	Disco de tope		
36	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	957 180 030	<=	Kupplung kpl.	Clutch assy.	Embrayage cpl.	Embrague cpl.		
37	3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	024 184 021		Zugfeder	Tension spring	Ressort	Muelle		
38	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	001 182 060		Führungsscheibe	Guide disc	Disque de guidage	Arandela		





										9		Vergaser Carburetor Carburateur Carburador		WALBRO WT		DOLMAR	
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.					Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza		Hinweise Notes Renseignn. Nota		Benennung		Description		Désignation		Denominación	
1a	1	1	1	1	1	027 151 010				Vergaser kpl.	WT 76	Carburetor cpl.	Carburateur cpl.	Carburador cpl.			
2	1	1	1	1	1	001 151 165				Pumpendeckel		Pump cover	Couvercle de pompe	Tapa de bomba			
3	1	1	1	1	1	118 151 190				Schraube		Screw	Vis	Tornillo			
4	1	1	1	1	1	021 151 120				Membrandeckel		Diaphragm cover	Couvercle de membrane	Tapa de membrana			
5	4	4	4	4	4	118 151 020				Schraube		Screw	Vis	Tornillo			
6	1	1	1	1	1	021 151 540				Satz Dichtungen/Membran.		Set gaskets / diaphragm	Jeu de joints / membranes	Juega juntas / membranas			
7	1	1	1	1	1	021 151 150				Pumpenmembrane, Gummi		Pump diaphr., rubber	Membr. de pompe, caoutch.	Membr. d. la bomba, caucho			
8	1	1	1	1	1	001 151 301				Drosselklappenwelle		Throttle shaft	Axe clapet d' étranglemen	Eje válvula reg.			
9	1	1	1	1	1	001 151 310				Drehfeder		Spring	Ressort	Muelle			
10	1	1	1	1	1	021 151 320				Drosselklappe		Throttle shutter	Clapet d' étranglement	Válvula reg.			
11	3	3	3	3	3	118 151 060				Schraube		Screw	Vis	Tornillo			
12	1	1	1	1	1	001 151 580				Hülse		Sleeve	Douille	Manguito			
13	1	1	1	1	1	001 151 590				Hebel		Lever	Levier	Palanca			
14	1	1	1	1	1	001 151 600				Chokewelle		Choke shaft	Axe clapet d' aire	Eje válvula aire			
15	1	1	1	1	1	001 151 260				Chokeklappe		Choke shutter	Clapet d' aire	Válvula aire			
16	1	1	1	1	1	118 151 170				Arretierkugel		Friction ball	Bille de arrêt	Bola			
17	1	1	1	1	1	118 151 160				Arretierfeder		Friction spring	Ressort de arrêt	Muelle			
20	1	1	1	1	1	001 151 510				Vollgas-Stellschraube (H)		Main adjustm. screw	Vis de régl. d. plein gaz	Tornillo reg. máx.			
21	1	1	1	1	1	001 151 470				Leerlauf-Stellschraube (L)		Idling adjustm. screw	Vis de régl. de ralenti	Tornillo de tope ral.			
22	1	1	1	1	1	001 151 240				Leerlauf-Anschlagschr.(S)		Idle stop screw	Vis de butée de ralenti	Tornillo de toperalenti			
23	1	1	1	1	1	021 151 530				Feder (H)		Spring	Ressort	Muelle			
24	1	1	1	1	1	021 151 480				Feder (L)		Spring	Ressort	Muelle			
25	1	1	1	1	1	021 151 230				Feder (S)		Spring	Ressort	Muelle			
27	1	1	1	1	1	957 150 040				Satz Steuerteile		Set of control parts	Jeu de pièces de com.	Juego piezas de mando			
28	1	1	1	1	1	144 150 030				Verschlussscheibe		Cover disc	Disque de ferm.	Disco de cierre			
29	1	1	1	1	1	021 151 180				Sieb		Screen	Filtre	Tamiz			
										Spezialteile für USA		Special parts for USA		Pièces spéciales pour USA		Piezas especiales por USA	
1b	1	1				027 151 020	=>			Vergaser kpl.	WT 374	Carburetor cpl.	Carburateur cpl.	Carburador cpl.			
1b	1	1	1		1	027 151 020	=<			Vergaser kpl.	WT 465	Carburetor cpl.	Carburateur cpl.	Carburador cpl.			



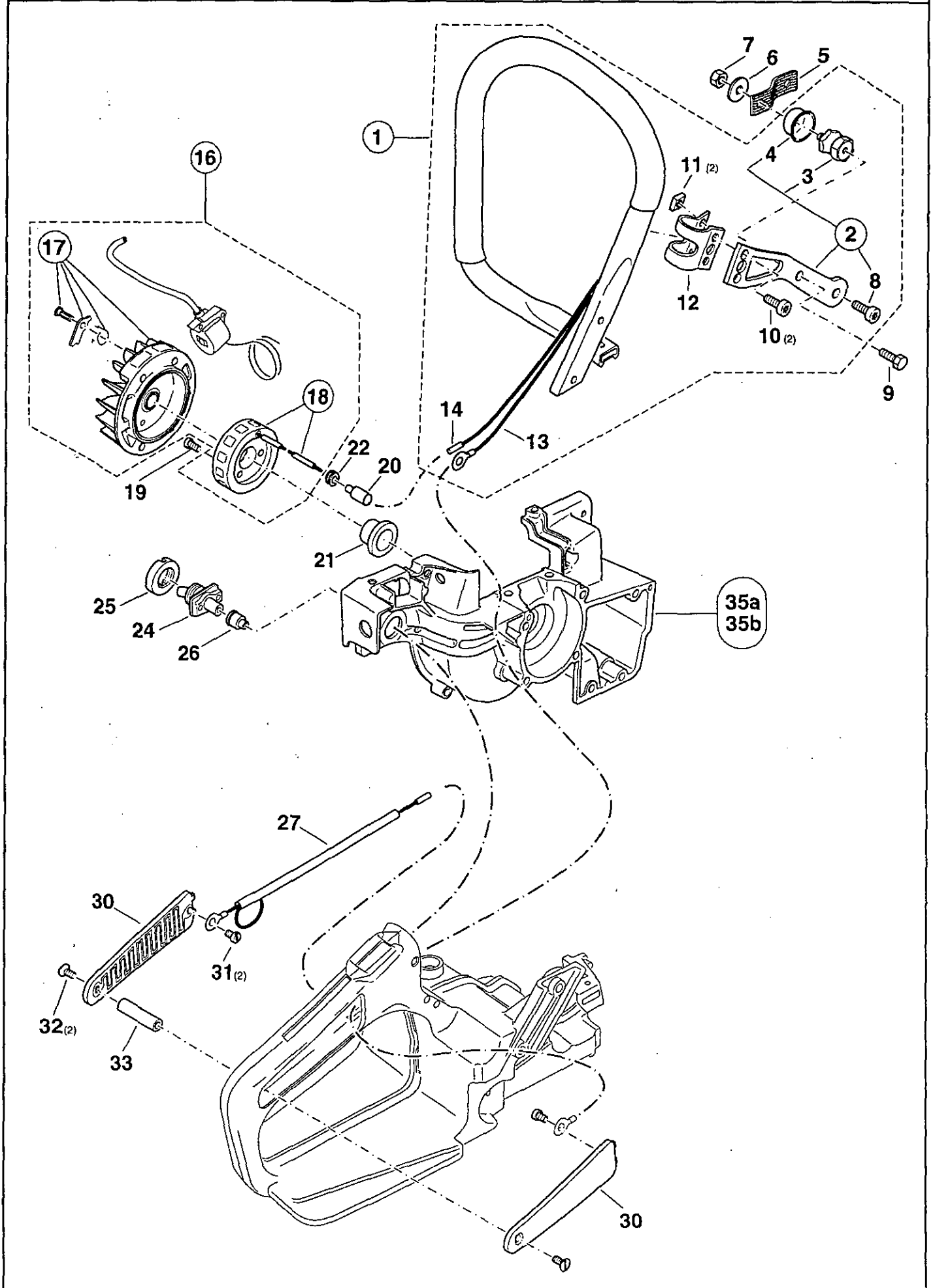
109 109 Hggy-Sart 110 111 115 115 PS-43 PS-52 PS-540 10 Vergaser Carburetor Carburateur Carburador TILLOTSON HU - Injection DOLMAR											
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.					Tell-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignn. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación
1a	=	=	1	=	=	027 150 004		Vergaser kpl. HU 83 E	Carburetor cpl.	Carburateur cpl.	Carburador cpl.
2		1	1			020 150 160		Pumpendeckel	Pump cover	Couvercle de pompe	Tapa de bomba
3		4	4			020 150 170		Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico
4		1	1			104 150 120		Membrandeckel	Diaphragm cover	Couvercle de membrane	Tapa de membrana
5		4	4			001 150 620		Schraube	Screw	Vis	Tornillo
6		1	1			957 150 080		Membransatz TILL. HU Gummi	Set gaskets / diaphragm	Jeu de joints / membranes	Juego juntas / membranas
7a		1	1			100 150 150		Pumpenmembrane, Gummi	Pump diaphr., rubber	Membr. de pompe, caoutch.	Membr. d. la bomba, caucho
7b		=	=			001 150 640		Pumpenmembrane, Mylar	Pump diaphr., mylar	Membr. de pompe, mylar	Membr. d. la bomba, mylar
8		1	1			001 150 610		Drosselklappenwelle	Throttle shaft	Axe clapet d'étranglement	Eje válvula reg.
9		1	1			957 150 310		Drehfeder kpl.	Spring cpl.	Ressort cpl.	Muelle cpl.
11		1	1			001 150 321		Drosselklappe	Throttle shutter	Clapet d'étranglement	Válvula reg.
12		1	1			001 150 650		Schraube	Screw	Vis	Tornillo
13		1	1			100 150 350		Sicherungsring	Safety washer	Rondelle sécurité	Arandela seguridad
14		1	1			020 150 330		Hebel	Lever	Levier	Palanca
15		1	1			001 150 680		Schraube	Screw	Vis	Tornillo
16 cpl.		1	1			001 150 170		Injektionsventil kpl.	Injection valve cpl.	Soupape d'injection cpl.	Válvula p. inyecciones
18		1	1			113 150 220		Schraube	Screw	Vis	Tornillo
19		1	1			027 150 860		Hebel	Lever	Levier	Palanca
20		1	1			001 150 670		Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
21		1	1			119 150 350		Sicherungsring	Safety washer	Rondelle sécurité	Arandela seguridad
22		1	1			020 150 520		Vollgas-Stellschraube (H)	Main adjustm. screw	Vis de régl. d. plein gaz	Tornillo reg. máx.
23		1	1			020 150 470		Leerlauf-Stellschraube (L)	Idling adjustm. screw	Vis de régl. de ralenti	Tornillo de tope ral.
24		1	1			020 150 240		Leerlauf-Anschlagschr.(S)	Idle stop screw	Vis de butée de ralenti	Tornillo de tope ralenti
25		2	2			001 150 480		Feder	Spring	Ressort	Muelle
27		1	1			957 150 150		Satz Steuerteile	Set of control parts	Jeu de pièces de com.	Juego piezas de mando
28		1	1			020 150 130		Hauptdüse	Main nozzle	Buse	Tobera
29		1	1			020 150 051		Anschlußnippel	Conecting fitting	Raccord	Niple de conexión
30		1	1			020 150 180		Sieb	Screen	Filtre	Tamiz
31		1	1			100 150 040		Verschlußscheibe	Cover disc	Disque de ferm.	Disco de cierre
								Spezialteile für USA	Special parts for USA	Pièces spéciales pour USA	Piezas especiales por USA
1b			1			027 150 010		Vergaser kpl. HU 116 A	Carburetor cpl.	Carburateur cpl.	Carburador cpl.

109, 109 HappyStart
110i, 110i H
111
115, 115 H, 115i, 115i H
PS-43, PS-52, PS-540

11

Spezialteile für Ausführung mit elektrischer Heizung
Special parts for version with electric handle heating
Pièces spéciales pour version avec chauffage de la poignée (électrique)
Piezas especiales por tipo con calefacción eléctrica de mango

DOLMAR



										11	Spezialteile für Ausführung mit elektrischer Heizung Special parts for version with electric handle heating Pièces spéciales pour version avec chauffage de la poignée (électrique) Piezas especiales por tipo con calefacción eléctrica de mango				DOLMAR 	
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.				Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza		Hinweise Notes Renseign. Nota		Benennung	Description	Désignation	Denominación				
1		1	1	1		020 310 261			Bügelgriff kpl.	Tubular handle assy.	Poignée tubulaire cpl.	Mango tubular cpl.				
2		1	1	1		957 310 142			Stütze kpl.	Bracket cpl.	Support cpl.	Soporte cpl.				
3		1	1	1		965 403 430			Schwingungsdämpfer	Rubber buffer	Amortisseur	Amortiguador				
4		1	1	1		965 551 250			Topf	Pot	Capuchon	Pote				
5		1	1	1		108 213 180			Abreißsicherung	Safety-catch wire	Sûreté countre-rupture	Chapa seguridad				
6		1	1	1		924 805 310			Scheibe	Disc	Disque	Arandela				
7		1	1	1		920 205 000			6kt-Mutter M5	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal				
8		1	1	1		908 005 095			Zyl.-Schraube M5x9	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tomillo cilíndrico				
9		1	1	1		900 205 084			6kt-Schraube M5x8	Hex. head screw	Vis hexagonal	Tomillo hex.				
10		2	2	2		908 005 125			Zyl.-Schraube M5x12	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tomillo cilíndrico				
11		2	2	2		923 305 000			4kt-Mutter M5	Square nut	Ecrou carré	Tuerca cuadrada				
12		1	1	1		020 310 131			Schelle	Clamp	Collier	Abrazadera				
13		1	1	1		970 311 151			Kabel kpl.	Cable cpl.	Câble cpl.	Cable cpl.				
14		1	1	1		965 605 240			Rundsteckverbinder	Circular connector	Fiche ronde mâle	Conexión por enchufe				
16		1	1	1		027 148 000			Magnetzünder kpl.	Ignition assy.	Volant magn. cpl.	Dispos. enc. magn.				
17		1	1	1		027 148 020			Polrad kpl.	Flywheel	Roue polaire	Volante encend.				
18		1	1	1		114 148 160			Generatoranker	Generator coil	Bobine générateur	Bobina generador				
19		3	3	3		902 604 144			Zyl.-Schraube M4x14	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tomillo cilíndrico				
20		1	1	1		965 605 250			Rundsteckhülse	Circular socket	Fiche ronde femelle	Conexión po enchufe				
21		1	1	1		020 144 010			Buchse zum Zentrieren	Bushing for centralize	Douille de centrage	Casquillo de centrar				
22		1	1	1		965 401 014			Gummitülle	Rubber bush	Passe-fil	Boquilla de caucho				
24		1	1	1		957 605 112			Schalter	Switch	Interrupteur	Interruptor				
25		1	1	1		965 605 370			Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca				
26		1	1	1		965 605 131			Gummitülle	Rubber bush	Passe-fil	Boquilla de caucho				
27		1	1	1		970 311 151			Kabel kpl.	Cabel assy.	Câble cpl.	Cable cpl.				
30		2	2	2		020 114 060			Griffschale kpl.	Grip plate assy.	Plaque de poignée cpl.	Chapa de mango cpl.				
31		2	2	2		915 129 040			Blechschrabe 2,9x4,5	Screw	Vis	Tomillo				
32		2	2	2		901 203 062			Senkschraube M3x6	Counter sunk screw	Vis fraisée	Tomillo plano				
33		1	1	1		114 117 100			Buchse	Bush	Douille	Casquillo				
35b		1	1	1		027 111 093	=>		Kurbelgehäuse MS	Crankcase mag. side	Carter-coté magn.	Cárter cig., lado magn.				
35b		1	1	1		020 111 240	<=		Kurbelgehäuse MS	Crankcase mag. side	Carter-coté magn.	Cárter cig., lado magn.				
										110i H: → 124759		115i H: → 185116				
35a		1	1	1		020 111 303			Kurbelgehäuse MS kpl. { 22, Seite 3a: 4, 8	Crankcase cpl. (mag.) { 22, page 3a: 4, 8	Carter-coté magn. cpl. { 22, page 3a: 4, 8	Cárter cig., lado magn. cpl. { 22, page 3a: 4, 8				

Length	Pitch	Gauge	GUIDE BAR part no.	SAW CHAIN part no.	REPLACEMENT NOSE SPROCKET		
					teeth	part no. (pos. 6a)	part no. (pos. 6b)

Guide bar and saw chain combinations meeting kickback requirements of ANSI B 175.1 for the use in the USA

Models DOLMAR 109, 109 HappyStart, 110i, 111, 111i, 115i, PS-540 - chain sprocket: .325" / 8 teeth

15" / 38 cm	.325"	.058"	411 407 600 =>	523 085 064	10	411 406 700	-
15" / 38 cm	.325"	.058"	415 038 631 <=>	523 085 064	10	-	415 325 710
16" / 40 cm	.325"	.058"	415 040 631	523 085 066	10	-	415 325 710
18" / 45 cm	.325"	.058"	411 409 600 =>	523 085 072	10	411 406 700	-
18" / 45 cm	.325"	.058"	415 045 631 <=>	523 085 072	10	-	415 325 710

Models DOLMAR 111, 111i, 115i, PS-540 - chain sprocket: 3/8" / 7 teeth

18" / 45 cm	3/8"	.050"	411 909 660	523 102 064	11	-	415 038 730
21" / 53 cm	3/8"	.050"	411 910 660	523 102 072	11	-	415 038 730

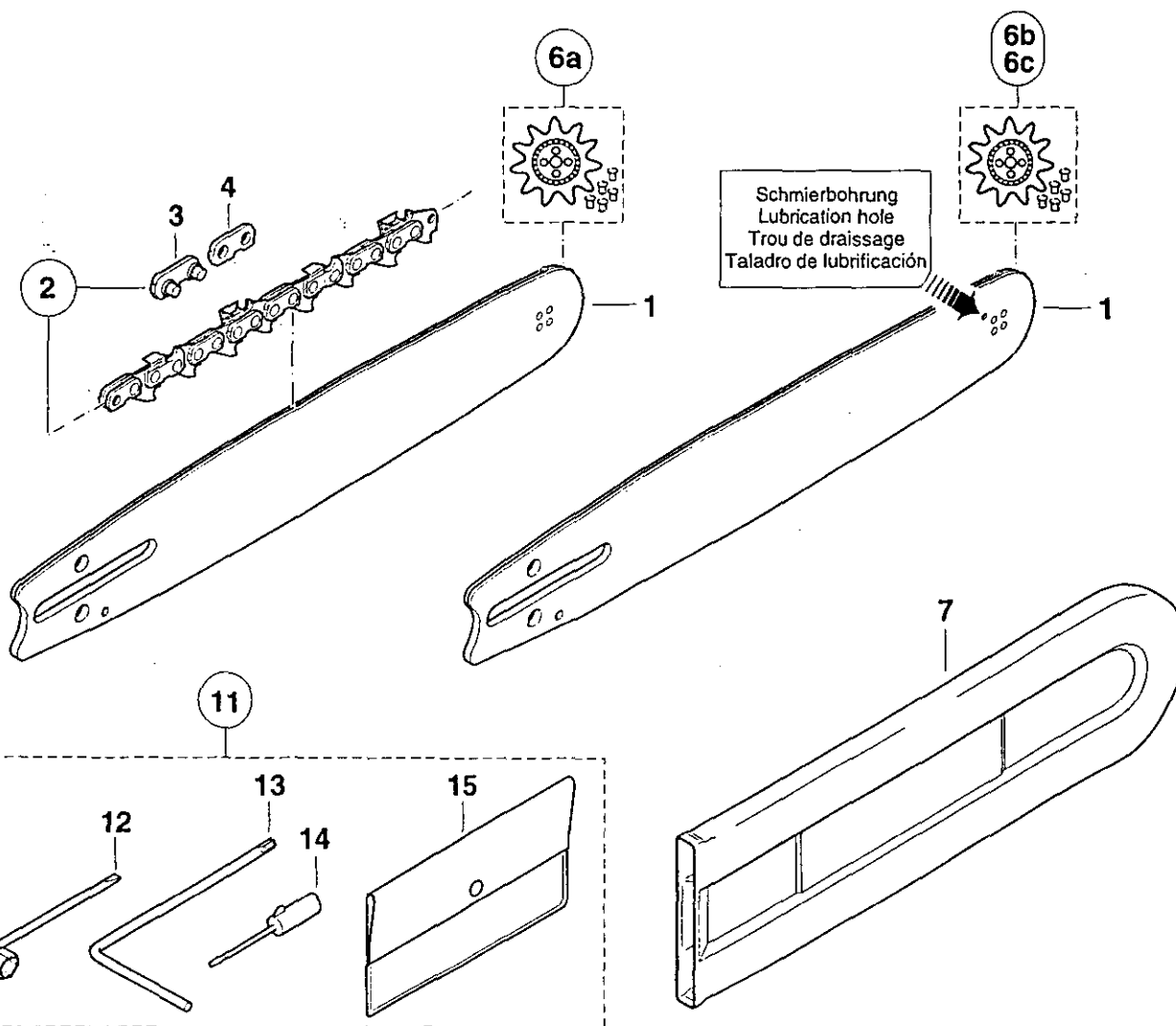
Guide bar and saw chain combinations meeting kickback requirements of CSA Z62.3 for the use in CANADA

Models DOLMAR 109, 109 HappyStart, 110i, 111i, 115i, PS-540 - chain sprocket: .325" / 8 teeth

15" / 38 cm	.325"	.058"	411 407 600 =>	523 085 064	10	411 406 700	-
15" / 38 cm	.325"	.058"	415 038 631 <=>	523 085 064	10	-	415 325 710
16" / 40 cm	.325"	.058"	415 040 631	523 085 066	10	-	415 325 710
18" / 45 cm	.325"	.058"	411 409 600 =>	523 085 072	10	411 406 700	-
18" / 45 cm	.325"	.058"	415 045 631 <=>	523 085 072	10	-	415 325 710

Models DOLMAR 109, 109 HappyStart, 110i, 111i, 115i, PS-540 - chain sprocket: 3/8" / 7 teeth

15" / 38 cm	3/8"	.058"	411 907 650	522 094 056	11	412 308 700	415 038 720
18" / 45 cm	3/8"	.058"	411 909 650	522 094 064	11	412 308 700	415 038 720
21" / 53 cm	3/8"	.058"	411 910 650	522 094 072	11	412 308 700	415 038 720



[illegible]

109, 109 HappyStart 110I, 110I H 111 115, 115 H, 115I, 115I H PS-43, PS-52, PS-540	1	Inhaltsverzeichnis Table des matières	Index Indice	
2 3a - 3b 4 5 6 7 8 9 10 11 12		Zylinder, Kolben <i>Cylindre, piston</i> Kurbelgehäuse <i>Carter- vilebrequin</i> Kraftstofftank, Bügelgriff <i>Réserv. carburant, poignée tubulaire</i> Zündelektronik, Anwerfvorrichtung <i>Allumage électr., dispos. de démarrage</i> Kettenbremse, Handschutz <i>Frein de chaîne, protège-main</i> Ölpumpe, Kupplung <i>Pompe à huile, embrayage</i> Abdeckhaube, Luftfilter, Schalldämpfer <i>Capot protecteur, filtre à air, pot d' échappement</i> Vergaser WT <i>Carburateur WT</i> Vergaser HU (injection) <i>Carburateur HU (injection)</i> Spezialteile für Ausrüstung mit elektrischer Heizung <i>Pièces spéc. p. vers. a. chauffage de la poignée (électrique)</i> Sägeschienen, Sägeketten, Werkzeug <i>Guide-chaîne, chaînes, outils</i>	Cylinder, piston <i>Cilindro, pistón</i> Crankcase <i>Carter cigüeñal</i> Fuel tank, tubular grip <i>Dépósito de combustible, mango tubular</i> Ignition electronics, starter <i>Bobina encendido, dispositivo de arranque</i> Chain brake, hand guard <i>Freno de cadena, protector de mano</i> Oil pump, clutch <i>Bomba de aceite, embrague</i> Hood, air filter, muffler <i>Cubierta protectora, filtro de aire, silencioso</i> Carburetor WT <i>Carburador WT</i> Carburetor HU (injection) <i>Carburador HU (injection)</i> Special parts for version with electric handle heating <i>Piezas especiales por tipo con calefacción eléctric de mango</i> Guide bars, saw chains, tools <i>Rieles guía, cadenas sierra, herramientas</i>	
	Zeichenerklärung	Key to symbols	Légende	
→ 1999999 2000000 → 4/95 → SI 5/95 => xxx = { m* ○ Corr.	Produktion bis Serien-Nr. Neues Teil ab Serien-Nr. Neues Teil ab Monat / Jahr Siehe Service-Information Monat / Jahr Teil gleichwertig ersetzt Nicht mehr lieferbar Keine Serienausführung, jedoch verwendbar Beinhaltet Positions-Nr. Meterware Innensternschraube Druckfehlerberichtigung	Production to serial number New part from serial number New part from Month / Year See Service-Information Month / Year Modified part No more available No standard execution, may be used Contains item no. Sold by the meter Star socket screw Error correction	Production jusqu'à n° de série Nouvelle pièce à partir du n° de série Nouvelle pièce à partir de Mois / Année Voir Service-Information Mois / Année Pièce modifiée Plus livrable Aucune exécut. en série, cependant utilisable contient n° de numéro Au mètre Vis à étoile intérieure Rectification d' erreurs	
	Explicación de símbolos	Verklaring der tekens	Chiarificazione dei simboli	
→ 1999999 2000000 → 4/95 → SI 5/95 => xxx = { m* ○ Corr.	Producción hasta N° de serie Pieza nueva a partir de N° de serie Pieza nueva a partir de mes / año Véase inform. servicio mes / año Pieza modificada Agotado No es de serie, pero sirve Contiene pos N° Por metro Tornillo estrella interior Fe de erratas	In productie tot serie-Nr. Nieuw onderdeel vanaf serie-Nr. Nieuw onderdeel vanaf maand / jaar Zie service-informatie maand / jaar Vervangen door gelijkwaardig onderdeel Niet meer leverbaar Geen serieuitvoering, maar wel bruikbaar Omvat Positie-Nr. Metergoed Binnen-ster schroef Drukfoutcorrectie	Produzione fino al n. di serie Nuovo pezzo a partire dal n. di serie Nuovo pezzo a partire dal mese / anno Vedere il servizio inform. del mese / anno Pezzo sostituito con un pezzo equivalente Non più disponibile Non è un modello di serie, ma ugualm. utilizza. Comprende la posizione n. Articoli a metraggio Vite con intaglio a stella Rettifica di errori di stampa	
	Tegnforklaring	Teckenförklaring	Merkklen selvitys	
→ 1999999 2000000 → 4/95 → SI 5/95 => xxx = { m* ○ Corr.	Produktion indtil løbenr. Ny del fra og med løbenr. Ny del fra og med måned / år Se Service-Information måned / år Alløst med tilsvarende del Kan ikke leveres mere Ikke standardudgave, men kan anvendes Inkluderer position nr. Metervare Skru med indiv. stjerne Rettelse af trykfejl	Produktion t o m serienr Ny detalj fr o m serienr Ny detalj fr o m måned / år Se serviceinformation måned / år Ersatt med motsvarande detalj Kan ej mera levereras Ej serieutförande, men användbar Innehåller positionsnr Metervara Skrub med stjärnspår Korrigerig av tryckfel	Tuotanto sarjanumeroon ... asti Uusi osa aikaen sarjanumerosta Uusi osa aikaen kuukausi / vuosi Katso huolto-ohje kuukausi / vuosi Osa vaihdettu vastaavaan Ei enää toimitettavissa Ei sarjavalmistusta, voidaan kuitenkin käyttää Positionumero sisältyy Metritavara Tähtikoloruuvi Painovirheen oikaisu	